Phonocar

04975





IT **MANUALE ISTRUZIONI**
DISPENSER AUTOMATICO PORTATILE PER LOZIONE SANIFICANTE
da portabicchiere con batteria ricaricabile e funzione powerbank..... 2

EN **INSTRUCTION MANUAL**
PORTABLE AUTOMATIC HAND SANITISER DISPENSER
for vehicle cup holders, with rechargeable battery and powerbank function.....7

FR **MANUEL D'INSTRUCTIONS**
DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE PORTATIF POUR LOTION DÉSINFECTANTE
pour porte-verre avec batterie rechargeable et fonction de batterie externe... 12

DE **GEBRAUCHSANLEITUNG**
TRAGBARER AUTOMATISCHER SPENDER FÜR DESINFEKTIONSLOTION
für den Getränkehalter, mit wiederaufladbarer Batterie und Powerbank-Funktion ..17

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
DOSIFICADOR AUTOMÁTICO PORTÁTIL PARA LOCIÓN SANITIZANTE
apto para colocar en portavasos, con batería recargable y función powerbank....22

TRAVEL AND LEISURE

INDICE DEI CONTENUTI

AVVERTENZE 2
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 3
DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE 3
PANORAMICA 4
POSIZIONAMENTO E INDICATORI LED 4
USO DEL DISPENSER 5
LOZIONE SANIFICANTE 5
MANUTENZIONE 6
SMALTIMENTO 6
CERTIFICAZIONI 6

AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO.

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

Controllare attentamente il dispositivo prima di utilizzarlo e non utilizzarlo se presenta anomalie.
Non utilizzare il dispositivo in ambienti con sostanze infiammabili e/o esplosivi.
Tenere il dispositivo in ambienti con temperatura compresa tra -30°/+75° C.
Temperature eccessivamente fredde o calde potrebbero danneggiare la batteria.
Per ricaricare la batteria utilizzare solo caricabatterie standard certificati.
Il dispositivo non è impermeabile e non può essere messo a contatto con liquidi.
Evitare di far cadere il dispositivo. Evitare colpi molto forti.
Evitare di toccare o sfregare la superfice superiore con oggetti duri e/o taglienti.
Non utilizzare né gel né sanificanti con una concentrazione di alcol superiore al 75%.
Dopo aver riempito il serbatoio non capovolgere il dispenser e posizionarlo in modo corretto e saldo in modo da evitare fuoriuscite.
Non utilizzare il dispositivo se la batteria e/o altre parti presentano rigonfiamenti.
Si raccomanda di spegnere il dispositivo se non viene utilizzato per lunghi periodi e non tenere inutilizzato oltre 90gg.
Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE







A - DISPENSER portatile
B - Supporto per portabicchiere
C - Cavo di ricarica Type-C/USB
D - Manuale istruzioni

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

DESCRIZIONE

Dispenser automatico per l'erogazione di lozioni sanificanti, portatile e con batteria ricaricabile. Uso per automotive e/o ambienti chiusi. L'erogazione della lozione sanificante è automatica, basta portare la mano al di sotto del sensore e attendere. Il dispenser è dotato di porta USB type-A per la ricarica di dispositivi esterni.

FUNZIONI

DISPENSER LOZIONE SANIFICANTE

Uso Automotive: rimuovere il supporto per superfici piane e inserire il dispenser nel portabicchiere di auto, camper, furgoni o altri veicoli con l'erogatore in alto.
Uso in ambienti chiusi: utilizzare il dispenser in abitazioni, uffici, officine, o altri ambienti chiusi su superfici piane con il supporto applicato sul fondo.

RICARICA DI DISPOSITIVI ESTERNI

Collegare un cavo USB Type-A alla porta USB (**6**) per ricaricare dispositivi esterni.

LOZIONI

Lozione consigliata: 70% base alcolica + 30% aloe vera per l'idratazione della pelle.

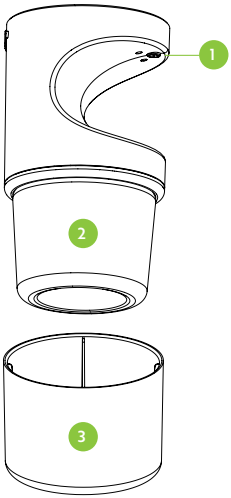
ATTENZIONE! NON UTILIZZARE NÉ GEL NÉ ALCOL ETILICO PER NON DANNEGGIARE IL DISPENSER. Utilizzare esclusivamente lozioni sanificanti a base alcolica con una concentrazione di alcol compresa fra il 70 e il 75%, ma non superiore al 75%.

CARATTERISTICHE TECNICHE

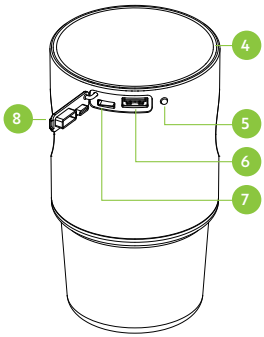
SENSORE DI PROSSIMITÀ a infrarossi
DISTANZA EROGAZIONE: 5 cm
CAPIENZA SERBATOIO: 200 ml
SINGOLA EROGAZIONE: 0,3 ml
BATTERIA AL LITIO 2600mAh
TEMPO DI RICARICA: 4 h

INPUT: 5V/1A (USB Type-C)
OUTPUT: 5V/700mA (USB Type-A)
TEMPERATURA DI UTILIZZO: -30/+75°C
COLORE: nero
DIMENSIONI: 85x86x154,5 mm

PANORAMICA



1 - EROGATORE CON SENSORE
2 - SERBATOIO
3 - SUPPORTO per superfici piane
4 - Indicatore LED



5 - Tasto ON/OFF
6 - Porta USB TYPE-A per la ricarica di altri dispositivi
7 - Porta USB TYPE-C per la ricarica del dispenser
8 - Protezione per porte USB

POSIZIONAMENTO E INDICATORE LED



USO IN AMBIENTI CHIUSI SU SUPERFICI PIANE CON SUPPORTO



USO AUTOMOTIVE NEL PORTABICCHIERE SENZA SUPPORTO

LED	FISSO	LAMPEGGIANTE
	Acceso in stand-by	Erogazione lozione
	Batteria carica	Batteria in ricarica
	-	Batteria scarica
	-	Ricarica dispositivi esterni

USO DEL DISPENSER

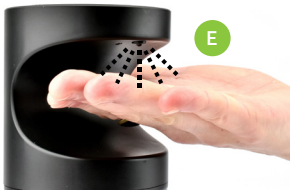
Ricaricare completamente la batteria prima di accendere il dispenser (F).

Per erogare portare la mano al di sotto del sensore e attendere (E).

Per caricare un dispositivo esterno, collegare il cavo in dotazione alla presa USB TYPE-A sul dispenser (G) e connettere il capo opposto al dispositivo.

Spegnere il dispositivo se non viene utilizzato per lunghi periodi.

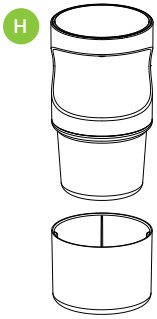
Ricaricare la batteria quando l'indicatore LED lampeggia con luce rossa.

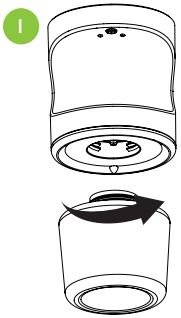


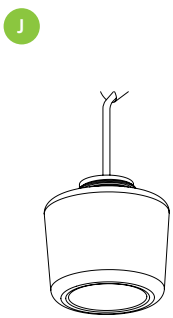


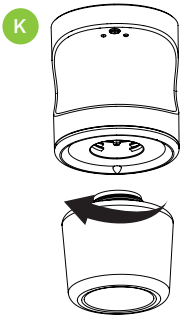
ATTENZIONE! Evitare di far cadere il dispositivo. Evitare i colpi molto forti. Evitare di toccare o sfregare la superfice superiore con oggetti duri e/o taglienti.

LOZIONE SANIFICANTE









Riempire il dispenser su una superficie piana e sicura per evitare inconvenienti.
Rimuovere il supporto (H).
Svitare il serbatoio (I).
Riempire il serbatoio con la lozione sanificante codice 04987 (J).
Avvitare il serbatoio (K) prestando attenzione.
Dopo aver riempito il serbatoio non capovolgere il dispenser e posizionarlo in modo corretto e saldo in modo da evitare fuoriuscite.



Lozione sanificante con Glicerina e Aloe Vera per dispenser 04975. Asciuga rapidamente lasciando una gradevole sensazione di freschezza. **Codice 04987.**

MANUTENZIONE

Utilizzare un detergente neutro per pulire il dispenser.

ATTENZIONE! Non utilizzare né alcol etilico né detergenti aggressivi.

SMALTIMENTO



Questo prodotto rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici.
In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

CERTIFICAZIONI

RoHS

CONTENTS

WARNINGS....7
PACKAGE CONTENTS....8
DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS....9
OVERVIEW....9
POSITIONING AND LED INDICATORS....9
USING THE DISPENSER....10
HAND SANITISER....10
MAINTENANCE....11
DISPOSAL....11
CERTIFICATIONS....11



WARNINGS

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

Phonocar S.p.A. shall bear no liability for damage deriving from improper use or installation of the product.

Carefully check the device before use, and do not use it in the event of evident faults.
Do not use the device in environments containing flammable and/or explosive substances.
Store the device in an environment with temperatures between -30°/+75° C.
Excessively high or low temperatures could damage the battery.
To recharge the battery, use only certified standard battery chargers.
The device is not waterproof and must not come into contact with liquids.
Do not drop the device. Do not subject it to strong knocks or impacts.
Avoid touching or rubbing the upper surface with hard and/or sharp objects.
Do not use gels or sanitisers with alcohol concentration of greater than 75%.
Do not turn the dispenser upside down after filling the reservoir; position it correctly and securely in order to prevent leaks.
Do not use the device if the battery and/or other parts appear swollen.
It is recommended to switch off the device if it is not used for long periods, and it should not be left unused for more than 90 days.
Keep the device away from children.

PACKAGE CONTENTS







A - Portable DISPENSER
B - Support for cup holder
C - Type-C/USB charging cable
D - Instruction manual

DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

DESCRIPTION

Portable automatic dispenser for dispensing hand sanitiser, with rechargeable battery. For use in automotive applications and/or indoor environments. Hand sanitiser is dispensed automatically: simply place your hand under the sensor and wait. The dispenser is equipped with a type-A USB port for charging external devices.

FUNCTIONS

HAND SANITISER DISPENSER

Automotive Use: remove the support for flat surfaces and insert the dispenser in the vehicle cup holder (car, camper, van etc.) with the dispenser at the top.

Indoor use: use the dispenser in homes, offices, workshops or other indoor environments, placed on a flat surface with the support installed on the base.

CHARGING EXTERNAL DEVICES

Connect a USB Type-A cable to the USB port (**6**) to charge external devices.

HAND SANITISERS

Recommended sanitiser: 70% alcohol base + 30% Aloe Vera for skin moisturising.

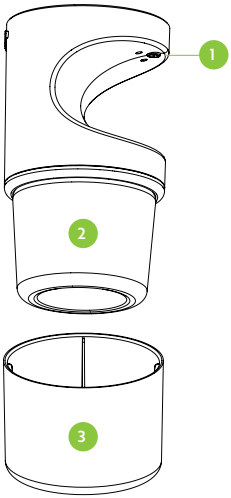
WARNING! DO NOT USE GELS OR ETHANOL IN ORDER NOT TO DAMAGE THE DISPENSER. Use only alcohol-based hand sanitisers with an alcohol concentration of between 70 and 75%, but no greater than 75%.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

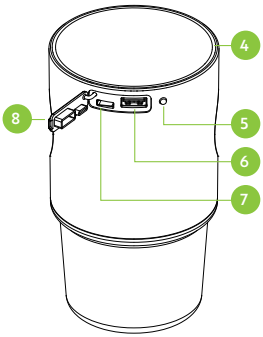
Infrared PROXIMITY SENSOR
DISPENSING DISTANCE: 5 cm
RESERVOIR CAPACITY: 200 ml
DISPENSING DOSE: 0.3 ml
2600mAh LITHIUM BATTERY
RECHARGING TIME: 4 h

INPUT: 5V/1A (USB Type-C)
OUTPUT: 5V/700mA (USB Type-A)
OPERATING TEMPERATURE: -30 - +75°C
COLOUR: black
DIMENSIONS: 85 x 86 x 154.5 mm

OVERVIEW



1 - DISPENSER WITH SENSOR
2 - RESERVOIR
3 - SUPPORT for flat surfaces
4 - LED indicator



5 - ON/OFF button
6 - USB TYPE-A port for charging other devices
7 - USB TYPE-C port for recharging the dispenser
8 - Protective cap for USB ports

POSITIONING AND LED INDICATOR



INDOOR USE ON FLAT SURFACES WITH SUPPORT



USE IN VEHICLE CUP HOLDER WITHOUT SUPPORT

LED	STEADY	FLASHING
	On (stand-by)	Dispensing
	Battery charged	Battery charging
	-	Battery flat
	-	Charging external devices

USING THE DISPENSER

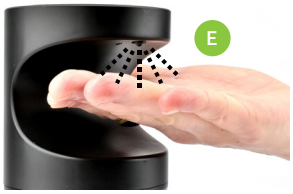
Fully charge the battery before switching on the dispenser (F).

To dispense, place your hand under the sensor and wait (E).

To charge an external device, connect the supplied cable to the TYPE-A USB port on the dispenser (G) and connect the opposite end to the device.

Switch off the device if it is not to be used for long periods.

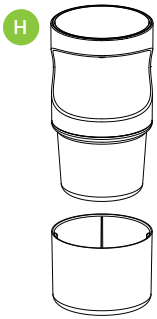
Charge the battery when the LED indicator flashes red.

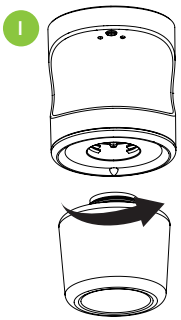


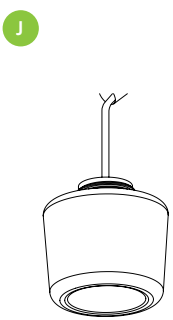


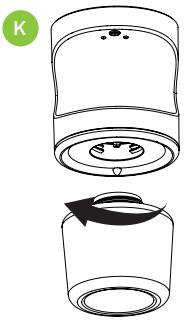
WARNING! Do not drop the device. Do not subject it to strong knocks or impacts. Avoid touching or rubbing the upper surface with hard and/or sharp objects.

HAND SANITISER









Fill the dispenser on a flat, secure surface to prevent accidents.
Remove the support (H).
Unscrew the reservoir (I).
Fill the reservoir with hand sanitiser, code 04987 (J).
Carefully screw on the reservoir (K).
Do not turn the dispenser upside down after filling the reservoir; position it correctly and securely in order to prevent leaks.



Hand sanitiser with glycerine and Aloe Vera for dispenser 04975. Dries quickly, leaving a pleasantly fresh sensation. **Code 04987.**

MAINTENANCE

Use a neutral detergent to clean the dispenser.

WARNING! Do not use ethanol or aggressive detergents.

DISPOSAL



This product is classified as waste electrical/electronic equipment. Comply with applicable regulations when disposing of the device. The product must not be dumped or disposed of with unsorted domestic waste.

CERTIFICATIONS

RoHS

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS 12
CONTENU DE LA BOÎTE 13
DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 13
VUE D'ENSEMBLE 14
POSITION ET INDICATEURS LED 14
UTILISATION DU DISTRIBUTEUR 15
LOTION DÉSINFECTANTE 15
ENTRETIEN 16
ÉLIMINATION 16
CERTIFICATIONS 16

AVERTISSEMENTS

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une installation ou d'une utilisation inadéquate du produit.

Contrôler attentivement le dispositif avant de l'utiliser et ne pas l'utiliser en cas d'anomalies.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où se trouvent des substances inflammables et/ou explosives.
Conserver le dispositif dans un lieu avec une température comprise entre -30°/+75° C.
Des températures excessivement froides ou chaudes pourraient endommager la batterie.
Pour recharger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs standards certifiés.
Le dispositif n'est pas imperméable et ne peut être mis en contact avec des liquides.
Éviter de faire tomber le dispositif. Éviter des chocs forts.
Éviter de toucher ou frotter la surface supérieure avec des objets durs et/ou coupants.
Ne pas utiliser de gels ou de désinfectants avec une concentration d'alcool supérieure à 75 %.
Après avoir rempli le réservoir, ne pas renverser le distributeur et le placer correctement et solidement de façon à éviter les fuites.
Ne pas utiliser le dispositif si la batterie et/ou d'autres parties ressortent.
Il est recommandé d'éteindre le dispositif s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes et de ne pas le garder inutilisé pendant plus de 90 jours.
Tenir le dispositif hors de portée des enfants.

CONTENU DE LA BOÎTE







A - DISTRIBUTEUR portatif
B - Support pour porte-verre
C - Câble de recharge Type-C/USB
D - Manuel d'instructions

DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DESCRIPTION

Distributeur automatique pour la distribution de lotions désinfectantes, portatif et avec batterie rechargeable. Utilisation pour le secteur automobile et/ou des lieux fermés. La distribution de lotion désinfectante est automatique, il suffit de placer la main sous le capteur et d'attendre. Le distributeur est muni d'un port USB type-A pour la recharge des dispositifs externes.

FONCTIONS

DISTRIBUTEUR DE LOTION DÉSINFECTANTE

Utilisation dans l'automobile : retirer le support pour surfaces planes et insérer le distributeur dans le porte-verre de voitures, camping-cars, fourgons ou autres véhicules avec le distributeur vers le haut.

Utilisation dans des lieux fermés : utiliser le distributeur dans des habitations, bureaux, ateliers ou autres lieux fermés sur des surfaces planes avec le support appliqué sur le fond.

RECHARGE DE DISPOSITIFS EXTERNES

Brancher un câble USB Type-A au port USB (**6**) pour recharger des dispositifs externes.

LOTIONS

Lotion conseillée : 70 % à base d'alcool + 30 % d'aloe vera pour l'hydratation de la peau.

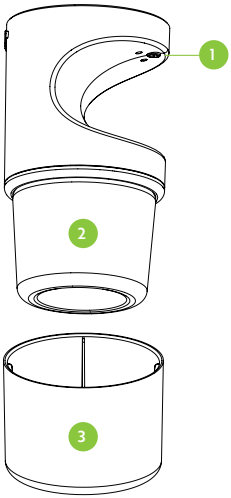
ATTENTION ! NE PAS UTILISER DE GEL OU ALCOOL ÉTHYLIQUE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE DISTRIBUTEUR. Utiliser exclusivement des lotions désinfectantes à base d'alcool avec une concentration d'alcool comprise entre 70 et 75 %, mais ne dépassant pas 75 %.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

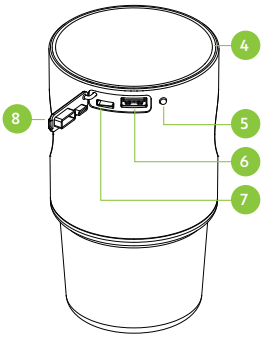
CAPTEUR DE PROXIMITÉ à infrarouges
DISTANCE DE DISTRIBUTION: 5 cm
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR: 200 ml
PAR DISTRIBUTION: 0,3 ml
BATTERIE AU LITHIUM 2600mAh
TEMPS DE RECHARGE: 4 h

ENTRÉE: 5V/1A (USB Type-C)
SORTIE: 5V/700mA (USB Type-A)
TEMPÉRATURE D'UTILISATION: -30/+75°C
COULEUR: noir
DIMENSIONS: 85x86x154,5 mm

VUE D'ENSEMBLE



1 - DISTRIBUTEUR AVEC CAPTEUR
2 - RÉSERVOIR
3 - SUPPORT pour surfaces planes
4 - Indicateur LED



5 - Touche ON/OFF
6 - Port USB TYPE-A pour la recharge d'autres dispositifs
7 - Port USB TYPE-C pour la recharge du distributeur
8 - Protection pour ports USB

POSITION ET INDICATEUR LED

UTILISATION DANS DES ESPACES FERMÉS SUR DES SURFACES PLANES AVEC SUPPORT



UTILISATION AUTOMOBILE DANS LE PORTE-VERRE SANS SUPPORT



LED	FIXE	CLIGNOTANT
	Accès en veille	Distribution lotion
	Batterie chargée	Batterie en charge
	-	Batterie déchargée
	-	Recharge dispositifs externes

UTILISATION DU DISTRIBUTEUR

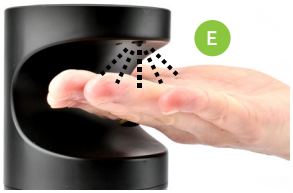
Recharger complètement la batterie avant d'allumer le distributeur (F).

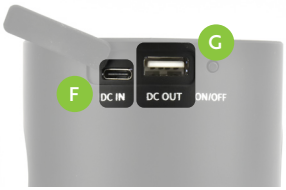
Pour distribuer, mettre la main sous le capteur et attendre (E).

Pour charger un dispositif externe, brancher le câble fourni à la prise USB TYPE-A sur le distributeur (G) et brancher le câble opposé au dispositif.

Éteindre le dispositif s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

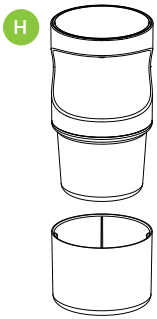
Recharger la batterie lorsque l'indicateur LED clignote avec une lumière rouge.

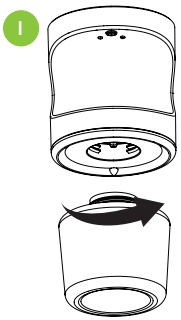


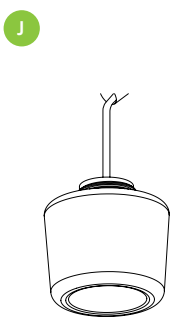


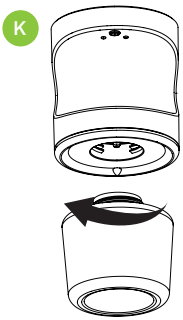
ATTENTION ! Éviter de faire tomber le dispositif. Éviter des chocs forts. Éviter de toucher ou frotter la surface supérieure avec des objets durs et/ou coupants.

LOTION DÉSINFECTANTE









Remplir le distributeur sur une surface plane et sûre pour éviter des inconvénients.
Retirer le support (H).
Dévisser le réservoir (I).
Remplir le réservoir avec la lotion désinfectante code 04987 (J).
Visser le réservoir (K) avec soin.
Après avoir rempli le réservoir, ne pas renverser le distributeur et le placer correctement et solidement de façon à éviter les fuites.



Lotion désinfectante avec glycérine et aloe vera pour distributeur 04975. Sèche rapidement en laissant une agréable sensation de fraîcheur. **Code 04987.**

ENTRETIEN

Utiliser un détergent neutre pour nettoyer le distributeur.

ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool éthylique ou de détergents agressifs.

ÉLIMINATION



Ce produit appartient à la catégorie des dispositifs électriques/électroniques.
En cas d'élimination du produit, respecter les normes spécifiques en vigueur. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou jeté dans la nature.

CERTIFICATIONS

RoHS

INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE....17
VERPACKUNGSINHALT....18
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN....18
ÜBERBLICK....19
POSITIONIERUNG UND LED-ANZEIGE....19
VERWENDUNG DES SPENDERS....20
DESINFEKTIONSLOTION....20
WARTUNG....21
ENTSORGUNG....21
ZERTIFIZIERUNGEN....21

HINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

Phonocar S.p.A. haftet in keiner Weise für Schäden, die auf eine unsachgemäße Installation oder Nutzung des Produkts zurückzuführen sind.

Überprüfen Sie vor der Verwendung das Gerät sorgfältig und nutzen Sie es nicht, wenn es Unregelmäßigkeiten aufweist.
Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit entflammbaren und/oder explosiven Stoffen.
Bewahren Sie das Gerät in Umgebungen mit einer Temperatur zwischen -30 und +75 °C auf.
Extrem kalte oder heiße Temperaturen könnten die Batterie beschädigen.
Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur zertifizierte Standard-Ladegeräte.
Das Gerät ist nicht wasserdicht und darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
Vermeiden Sie ein Herabfallen des Geräts. Vermeiden Sie starke Stöße.
Vermeiden Sie das Berühren oder Reiben der oberen Oberfläche mit harten und/oder scharfkantigen Gegenständen.
Verwenden Sie keine Gele oder Desinfektionsmittel mit einem Alkoholgehalt von über 75 %.
Drehen Sie den Spender nach dem Befüllen des Tanks nicht auf den Kopf, sondern positionieren Sie ihn korrekt und stabil, um ein Auslaufen zu vermeiden.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Batterie und/oder andere Bauteile Verformungen aufweisen.
Das Gerät sollte bei längerer Nichtverwendung ausgeschaltet und nicht länger als 90 Tage unbenutzt verbleiben.
Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VERPACKUNGSINHALT







A – Tragbarer SPENDER
B – Halterung für ebene Oberflächen
C – Ladekabel USB/Typ-C
D – Gebrauchsanleitung

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

BESCHREIBUNG

Tragbarer automatischer Spender mit wiederaufladbarer Batterie zur Abgabe von Desinfektionslotionen. Für die Verwendung im Automobil- und/oder Innenbereich. Die Desinfektionslotion wird automatisch abgegeben wenn man die Hand unter den Sensor hält und etwas wartet. Der Spender ist zum Laden von externen Geräten mit einem USB-Typ-A-Anschluss ausgestattet.

FUNKTIONEN

SPENDER FÜR DESINFEKTIONSLOTION

Verwendung im Auto: Nehmen Sie den Ständer für ebene Flächen ab und setzen Sie den Spender in einen Getränkehalter im Auto, Wohnmobil, Lieferwagen oder einem anderen Fahrzeug mit der Spendereinheit nach oben gerichtet ein.

Verwendung in Innenbereichen: Verwenden Sie den Spender in Ihrer Wohnung, im Büro, in der Werkstatt oder in anderen geschlossenen Räumlichkeiten auf einer ebenen Fläche mit dem aufgesteckten Ständer.

AUFLADEN VON EXTERNEN GERÄTEN

Schließen Sie ein USB-Kabel Typ-A an den USB-Anschluss (**6**) an, um externe Geräte zu laden.

LOTIONEN

Empfohlene Lotion: 70 % Alkoholbasis + 30 % Aloe Vera zur Hautbefeuchtung.

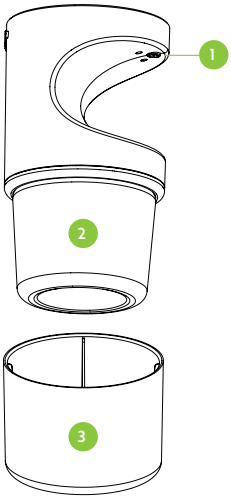
ACHTUNG! VERWENDEN SIE KEIN GEL ODER ETHYLALKOHOL, UM DEN SPENDER NICHT ZU BESCHÄDIGEN. Verwenden Sie ausschließlich alkoholbasierte Desinfektionslotionen mit einem Alkohol von 70 bis maximal 75 %.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

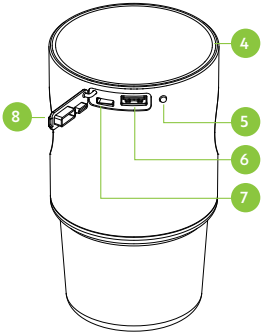
ANNÄHERUNGSSENSOR auf Infrarotbasis
ABGABEENTFERNUNG: 5 cm
FASSUNGSVERMÖGEN DES TANKS: 200 ml
EINZELABGABE: 0,3 ml
LITHIUM-BATTERIE 2600 mAh
LADEZEIT: 4 h

EINGANG: 5 V/1 A (USB Typ-C)
AUSGANG: 5 V/700 mA (USB Typ-A)
BETRIEBSTEMPERATUR: -30 – +75°C
FARBE: Schwarz
ABMESSUNGEN: 85x86x154,5 mm

ÜBERBLICK



1 – SPENDER MIT SENSOR
2 – TANK
3 – HALTERUNG für ebene Oberflächen
4 – LED-Anzeige



5 – EIN/AUS-Taste
6 – Anschluss USB TYP-A zum Aufladen von anderen Geräten
7 – Anschluss USB TYP-C zum Aufladen des Spenders
8 – Schutzklappe für USB-Anschlüsse

POSITIONIERUNG UND LED-ANZEIGE



VERWENDUNG IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN AUF EBENEN OBERFLÄCHEN MIT HALTERUNG



VERWENDUNG IM AUTO IM GETRÄNKEHALTER OHNE HALTERUNG

LED	STETIG LEUCHTEND	BLINKEND
	Eingeschaltet im Standby-Modus	Lotionsabgabe
	Batterie geladen	Batterie wird geladen
	-	Batterie leer
	-	Aufladen von externen Geräten

VERWENDUNG DES SPENDERS

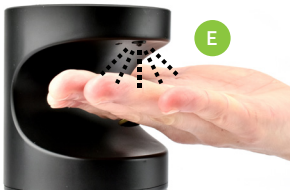
Entladen Sie die Batterie vor dem Einschalten des Spenders (F) vollständig auf.

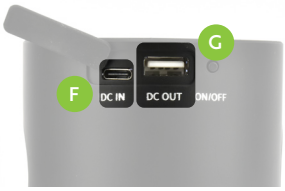
Halten Sie die Hand unter den Sensor (E) und warten Sie einen Moment, um die Abgabe auszulösen.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-TYP-A-Kabel am Spender (G) und das andere Ende an dem zu ladenden Gerät an, um ein externes Gerät aufzuladen.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

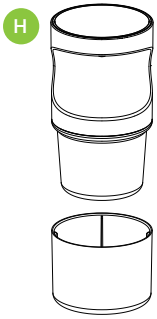
Laden Sie die Batterie wieder auf, wenn die LED-Anzeige rot blinkt.

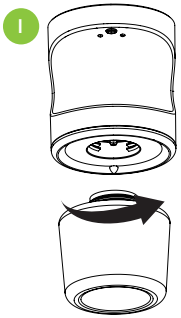


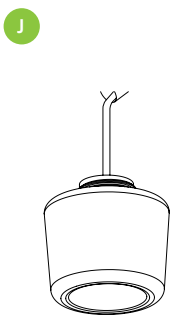


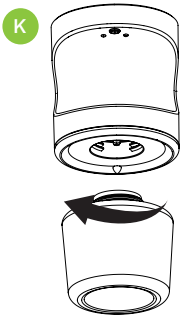
ACHTUNG! Vermeiden Sie ein Herabfallen des Geräts. Vermeiden Sie starke Stöße. Vermeiden Sie das Berühren oder Reiben der oberen Oberfläche mit harten und/ oder scharfkantigen Gegenständen.

DESINFEKTIONSLOTION









Befüllen Sie den Spender auf einer ebenen und sicheren Oberfläche, um Ungeschicke zu vermeiden.
Entfernen Sie die Halterung (H).
Schrauben Sie den Tank ab (I).
Befüllen Sie den Tank mit der Desinfektionslotion Code 04987 (J).
Schrauben Sie den Tank (K) vorsichtig wieder an das Gerät.
Drehen Sie den Spender nach dem Befüllen des Tanks nicht auf den Kopf, sondern positionieren Sie ihn korrekt und stabil, um ein Auslaufen zu vermeiden.



Desinfektionslotion mit Glycerin und Aloe Vera für Spender 04975. Trocknet schnell und hinterlässt ein angenehmes Frischegefühl. **Code 04987.**

WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung des Spenders ein neutrales Reinigungsmittel.

ACHTUNG! Verwenden Sie weder Ethylalkohol noch aggressive Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG



Das Produkt gehört zur Kategorie elektrische/elektronische Geräte. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden oder in die Umwelt gelangen.

ZERTIFIZIERUNGEN

RoHS

ÍNDICE DE CONTENIDO

ADVERTENCIAS....22
CONTENIDO DEL ENVASE....23
DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS....23
VISTA GENERAL....24
POSICIONAMIENTO E INDICADORES LED....24
USO DEL DOSIFICADOR....25
LOCIÓN SANITIZANTE....25
MANTENIMIENTO....26
ELIMINACIÓN....26
CERTIFICACIONES....26

ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de una instalación o de un uso inadecuado del producto.

Compruebe detenidamente el aparato antes de utilizarlo y no lo use si observa alguna anomalía.
No utilice el aparato en entornos con sustancias inflamables y/o explosivas.
Guarde el aparato en entornos con una temperatura entre -30 y +75 °C.
Temperaturas excesivamente bajas o altas podrían dañar la batería.
Utilice exclusivamente cargadores estándar certificados para cargar la batería.
El aparato no es impermeable y no puede entrar en contacto con líquidos.
Procure que no se caiga el aparato. Evite golpes muy fuertes.
Evite tocar o rozar la superficie superior con objetos duros o cortantes.
No utilice geles ni sanitizantes con una concentración de alcohol superior al 75 %.
Después de llenar el depósito, no voltee el dosificador: colóquelo de forma correcta y estable para evitar derrames de producto.
No utilice el aparato si la batería u otras partes están hinchadas.
Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, se recomienda apagarlo.
Procure que no permanezca más de 90 días sin utilizar.
Mantener lejos del alcance de los niños.

CONTENIDO DEL ENVASE







A - DOSIFICADOR portátil
B - Soporte para portavasos
C - Cable de carga Tipo-C/USB
D - Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DESCRIPCIÓN

Dosificador automático para dispensar lociones sanitizantes, portátil y con batería recargable. Para uso en vehículos o en ambientes cerrados. La dispensación de la loción sanitizante es automática, solo hay que poner la mano bajo el sensor y esperar. El dosificador cuenta con un puerto USB tipo-A para la carga de dispositivos externos.

FUNCIONES

DOSIFICADOR DE LOCIÓN SANITIZANTE

Uso en vehículos: Retire el soporte para superficies planas y ponga el dosificador en el portavasos de automóviles, caravanas, furgonetas u otros vehículos, con el dispensador hacia arriba.

Uso en ambientes cerrados: Utilice el dosificador en pisos, oficinas, talleres u otros ambientes cerrados sobre una superficie plana con el soporte colocado en la base del aparato.

RECARGA DE DISPOSITIVOS EXTERNOS

Conecte un cable USB Tipo-A al puerto USB (**6**) para cargar dispositivos externos.

LOCIONES

Loción recomendada: 70 % de base alcohólica + 30 % de Aloe vera para la hidratación de la piel.

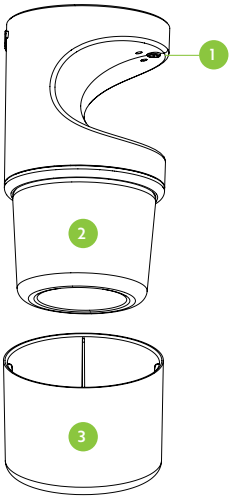
¡ATENCIÓN! NO UTILICE GELES NI ALCOHOL ETÍLICO PARA NO DAÑAR EL DOSIFICADOR. Utilice exclusivamente lociones sanitizantes de base alcohólica con una concentración de alcohol entre el 70 y el 75 %, pero no superior al 75 %.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

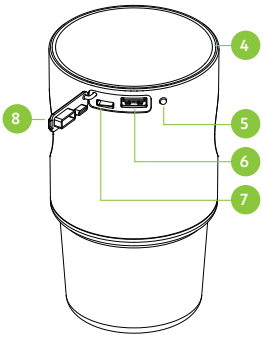
SENSOR DE PROXIMIDAD por infrarrojos
DISTANCIA DE DISPENSACIÓN: 5 cm
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO: 200 ml
UNA DISPENSACIÓN: 0,3 ml
BATERÍA AL LITIO 2600 mAh
TIEMPO DE CARGA: 4 h

ENTRADA: 5 V/1 A (USB Tipo-C)
SALIDA: 5 V/700 mA (USB Tipo-A)
TEMPERATURA DE USO: -30/+75 °C
COLOR: negro
MEDIDAS: 85 x 86 x 154,5 mm

VISTA GENERAL



1 - DOSIFICADOR CON SENSOR
2 - DEPÓSITO
3 - SOPORTE para superficies planas
4 - Indicador LED



5 - Tecla ON/OFF
6 - Puerto USB TIPO-A para la carga de otros dispositivos
7 - Puerto USB TIPO-C para la carga del dosificador
8 - Protección para puertos USB

POSICIONAMIENTO E INDICADOR LED



USO EN AMBIENTES CERRADOS SOBRE SUPERFICIES PLANAS CON SOPORTE



USO EN VEHÍCULOS EN EL PORTAVASOS SIN SOPORTE

LED	FIJO	PARPADEANTE
	Encendido en stand-by	Dispensación de la loción
	Batería cargada	Batería en carga
	-	Batería descargada
	-	Carga de dispositivos externos

USO DEL DOSIFICADOR

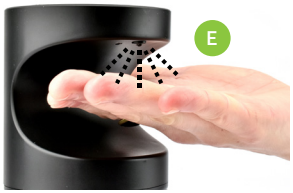
Cargue completamente la batería antes de encender el dosificador (F).

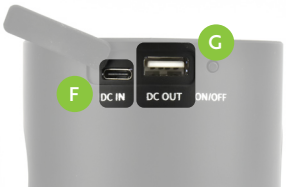
Para activar la dispensación, ponga la mano bajo el sensor y espere (E).

Para cargar un dispositivo externo, conecte el cable suministrado a la toma USB TIPO-A en el dosificador (G) y conecte el extremo opuesto al dispositivo.

Apague el aparato si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

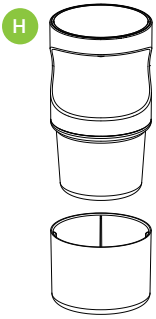
Cargue la batería cuando el indicador LED parpadee con luz roja.

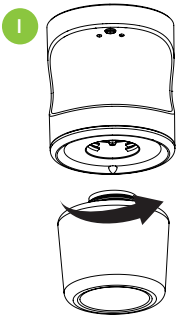


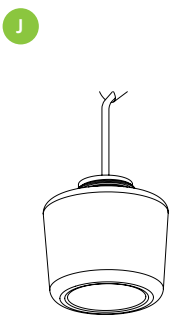


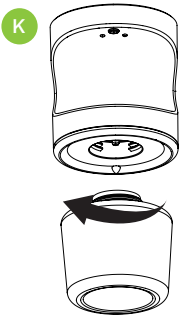
¡ATENCIÓN! Procure que no se caiga el aparato. Evite golpes muy fuertes. Evite tocar o rozar la superficie superior con objetos duros o cortantes.

LOCIÓN SANITIZANTE









Llene el dosificador sobre una superficie plana y estable para evitar inconvenientes.
Retire el soporte (H).
Desenrosque el depósito (I).
Llene el depósito con la loción sanitizante con código 04987 (J).
Enrosque el depósito (K) prestando atención.
Después de llenar el depósito, no voltee el dosificador: colóquelo de forma correcta y estable para evitar derrames de producto.



Loción sanitizante con glicerina y Aloe vera para dosificador 04975. Se seca rápidamente y deja una agradable sensación de frescor. **Código 04987.**

MANTENIMIENTO

Utilice un detergente neutro para limpiar el dosificador.

¡ATENCIÓN! No utilice alcohol etílico ni detergentes agresivos.

ELIMINACIÓN



El producto pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos/electrónicos. En caso de eliminación del producto, respete la normativa específica vigente. El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

CERTIFICACIONES

RoHS

IT ATTENZIONE
Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.
Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.
Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.
Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

EN IMPORTANT
All images are included for illustrative purposes only.
Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.
Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.
All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

FR ATTENTION
Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.
Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.
Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.
Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.
L'indication est uniquement à titre d'information.

DE HINWEIS
Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.
Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.
Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.
Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

ES ATENCIÓN
Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.
Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.
Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.
Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.

04975 Ed. 03 2024 Rev. 00-01 2025

Phonocar S.p.A. Via F.lli Cervi 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy)
Tel. 0522 941621 • Fax 0522 1602093 • info@phonocar.it

Export Office +39 0522 941243 • info@phonocar.eu

phonocar.it